

## Kifizetési megbízás (külföld/Magyarország) | Auszahlungsauftrag (Ausland)

FONTOS: Átutalások csak a megbízó referenciaszámlájára hajthatóak végre

WICHTIG: Überweisungen sind nur auf das Referenzkonto des Auftraggebers möglich

### Címzett | An:

FXdirekt Bank AG  
Am Waldwinkel 30  
D-47802 Krefeld  
Telefax: 0 21 51/65 00 555

A nyomtatáshoz a böngészőjének a nyomtatási funkcióját használhatja.  
Um dieses Formular auszudrucken, nutzen Sie bitte die Druckfunktion Ihres Browsers.

Az Fxdirekt Banknál vezetett számlaszáma  
Ihre Kontonummer bei der FXdirekt Bank AG

Kifizetések a következőszámla terhére  
Zahlung zu lasten

Euró-számla  
Euro-Konto

Deviza-számla  
Währungskonto

Deviza   
Währung

Összeg  .   
Betrag

Megbízó: Vezetéknéve, Keresztnéve, Cég megnevezése

Auftraggeber: Name, Vorname, Firma

Utca, házsám

Straße, Hausnummer

Irányítószám

PLZ

Helység

Ort

Ország

Land

A kedvezményezett bankja

Bank des Begünstigten

A hitelintézet neve

Name des Kreditinstituts

Utca, házsám

Straße, Hausnummer

Irányítószám

PLZ

Helység

Ort

Ország

Land

Számlaszám

Kontonummer

## Folytatás | Fortsetzung

Routing No. / Bankkód

Routing No./BLZ

BIC / SWIFT (EU-n kívül szükséges)

BIC/SWIFT (ausserhalb der EU erforderlich)

IBAN (EU-n belül szükséges)

IBAN (ausserhalb der EU erforderlich)

Kedvezményezett: Vezetékneve, Keresztneve, Cég megnevezése

Begünstigter: Name, Vorname, Firma

Utca, házsám

Straße, Hausnummer

Irányítószám

PLZ

Helység

Ort

Ország

Land

Felhasználási cél (pl.: utalási kulcs)

Verwendungszweck (z.B. Weisungsschlüssel)

Kivitelezés formája

Ausführungsart

Standard (SWIFT/levél)  
Standard (SWIFT/Brief)

Standard (SWIFT/Telex)

Standard (SWIFT/Telex)

(Kitöltés nélkül: Standard (SWIFT/levél))

(o. Angabe: Standard (SWIFT/BRIEF))

Utalási kulcs

Weisungsschlüssel

Avis a kedvezményezett bankjának  
Avis an Bank des Begünstigten

Telefonso avis a kedvezményezett bankjának

Telefonavis an Bank des Begünstigten

(Kitöltés nélkül: Avis a kedvezményezett bankjának)

(O. Angabe: Avis an Bank des Begünstigten)

Díjazás

Entgeltregelung

Minden költség a megbízót terheli  
Alle Entgelte zulasten Auftraggeber

Minden költség a kedvezményezettet terheli  
Alle Entgelte zulasten Begünstigten

(Kitöltés nélkül: Minden költség a megbízót terheli)

(o. Angabe: Alle Entgelte zulasten Auftraggeber)

Átvitel saját számlára

Übertragung auf eigenes Konto

Pontosabb adatok jelen szolgáltatáshoz illetve az alapügyletkez (további összegekkel)

(nyilatkozási kötelezettség az ÁSZF-nek megfelelően)

Nähere Angaben zu den zugrunde liegenden Leistungen bzw. zum Grundgeschäft (mit weiteren Beiträgen)

(Pflichtangabe gemäß AWG)

Egyéb tőkeforgalom

Sonstiger Kapitalverkehr

A bank tölti ki  
von der Bank zu füllen A  129 F  179

## Folytatás | Fortsetzung

Telefonszám/mellék

Telefon/Durchwahl

---

Dátum

Datum

---

Aláírás

Unterschrift

---

**Kérjük töltsé ki/töltsék ki a nyomtatványt és aláírva küldje/küldjék el a fenti postacímre.** A gyorsabb feldolgozás érdekében kérjük faxolja el a kifizetésről szóló nyomtatványt a +49 (0) 2151/ 9654244-ös (Magyarország: +0036-23-500-255) faxszámra.

**Bitte ausfüllen und unterschrieben an die o.a. Adresse senden.** Um eine zügige Bearbeitung zur ermöglichen, faxen Sie den Auszahlungsauftrag bitte an +49 (0) 21 51/965 42 44.

---

Alábbi dokumentum az eredeti, német nyelvű pontos fordítása. Jogi szempontból kizárólag az eredeti német dokumentum mérvadó.

Das vorliegende Dokument ist eine Übersetzung des deutschsprachigen Originals. Ausschließlich das deutschsprachige Originaldokument hat Rechtsgültigkeit.